



Dominio de idiomas para la comunicación global

En la actualidad, producto de la globalización, los procesos de modernización, las aperturas en los mercados internacionales, el acceso cada vez más amplio a las redes de comunicación, los procesos migratorios y los intentos de interculturalidad, hacen que el dominio de al menos un segundo idioma o lengua, sea un aspecto cada vez más normal en las sociedades.

Como un elemento analizado desde muchas aristas, es importante reconocer los diversos aportes que se obtienen del dominio de idiomas y lenguas. Aunque se pueden citar múltiples contribuciones, resalto el rol que cumple como un instrumento que fortalece la identidad personal y la del otro, así como en la ampliación del conocimiento y la convivencia social; otros aportes -y para muchas personas los más comunes- se dan al mercado laboral y mercado económico mundial.

Es por esta razón que no podemos pensar única y exclusivamente que en la comunicación global existe solamente el idioma inglés, ya que en este momento hay grandes intentos por validar y fortalecer diversas lenguas del mundo: español, francés, portugués, mandarín, alemán, italiano, ruso -por solo mencionar algunas- por lo que se ha ampliado su reconocimiento y enseñanza en muchos países. Desde la interculturalidad, es trascendente validar todas aquellas lenguas autóctonas que se van diluyendo por los procesos de homogenización, que invisibilizan a muchas minorías alrededor del orbe.

Tomando en cuenta el punto de vista de identidad, tanto en nuestro país como en otros países latinoamericanos, se dan fuertes intentos por incorporar al currículo la lengua de señas como elemento de equidad para la comunicación con personas sordas, ya que la integración debe darse de la mayoría a la minoría. Otro ejemplo es el que ocurre en algunas zonas geográficas con territorios indígenas, donde se está dando el fenómeno de rescatar y volver nuevamente al aprendizaje de lenguas autóctonas, ya que las poblaciones indígenas más jóvenes están cediendo sus habilidades comunicativas a otras más

globales, impactando en sus procesos de socialización. Es muy importante recordar que los aspectos comunicativos y de lenguaje, marcan las pautas de la identidad personal y social y preservación de comunidades.

Desde el punto de vista laboral y económico y en sintonía con la "mundialización", el manejo de los idiomas resulta imprescindible en el establecimiento de enlaces comerciales, adquisición de nuevos aprendizajes y en la ampliación de campos de estudio.

En muchos países -y Costa Rica no es la excepción- el tema turismo representa un ingreso económico que contribuye fuertemente con las finanzas estatales y constituye nuevos nichos de empleo, por lo que el dominio de varios idiomas resulta un gran camino para la ampliación de esos recursos y poder ser más atractivos a la potencial población extranjera.

A nivel profesional, no hay que caer en la creencia que el manejo de los idiomas y otras lenguas, está exclusivamente relacionado con ciertas áreas y trabajos. Este es un error que debe ser superado de manera pronta ya que conduce a la desigualdad y la pérdida de oportunidades profesionales y laborales. Un ejemplo concreto es el campo del turismo médico en nuestro país, que existe desde hace más de una década y cada año reporta más expansión y aumento significativo en sus ingresos económicos. Tal como fue reseñado en mayo del 2018: "...el país se ve beneficiado por el prestigio internacional que tienen los profesionales costarricenses, así como por las condiciones de seguridad y la disponibilidad de personal bilingüe". La Nación, sección Negocios, 9 mayo 2018.

En el contexto de formación profesional, ya se espera que dentro de los currículos académicos el bilingüismo sea un eje transversal en el desarrollo de las carreras. Tal como lo explica, España 2010: pag. 63, dentro de los ambientes universitarios:

Las exigencias profesionales y personales que impone este mundo globalizado fuerzan a la universidad a ponerle especial atención a la formación de profesionales bilingües; por cuanto en la actualidad el manejo de un segundo idioma, como es el inglés, pasó de ser un valor agregado a constituirse en una competencia lingüística que requiere desarrollar el individuo para integrarse con efectividad y eficacia a la nueva concepción de mundo, definida por la UNESCO como mundialización-entendida esta como el resultado de una transformación social y, consecuentemente, educativa-, impactada por la evidente apertura de mercados y el desarrollo tecnológico producto de la globalización.

Al reflexionar sobre las opciones laborales y de formación profesional o técnica, el dominio de varios idiomas

es una llave incuestionable que facilita la apertura de posibilidades tanto de formación como económicas en todo el mundo; basta con ingresar a internet y revisar las diversas informaciones para recordar que además de Costa Rica, existen grandes oportunidades en otras zonas geográficas. Un dato que puede resultar interesante de analizar, es la cantidad de costarricenses que se encuentran viviendo fuera del país; en el año 2017 se reportaron alrededor de 64000 personas residiendo a lo largo del mundo y de los 44 países reportados, fueron 25 los corresponden a lugares donde el idioma español no es el oficial.

Tomando en cuenta las consideraciones anteriores, es válido fortalecer la importancia del dominio de otras lenguas que permitan la comunicación más eficiente con la mayoría de las personas, tanto en nuestro contexto más inmediato -lengua de señas y poblaciones indígenas- como en el más lejano y diverso al nuestro.

Es por esta razón que comparto una serie de instituciones y casas de enseñanza (que aclaro no son las únicas) que ofrecen formaciones en lenguas e idiomas.

■ El MEP desde sus colegios técnicos, ofrece varias formaciones en el idioma inglés desde sus especialidades de: Bilingual Secretary, Executive Service

Center, Accounting, así como el desarrollo de destrezas básicas de este idioma en las diferentes modalidades de Turismo.

■ A nivel de formación técnica privada, la gama de opciones se amplía fuertemente y es común encontrarla en todas las provincias del país, donde se ofrece formación que engloba desde cursos libres, hasta varios niveles en conversación y preparación a exámenes de certificación internacionales.

■ El INA ofrece una variedad de programas en el idioma inglés, incluso se ha incorporado oferta en idiomas como portugués y mandarín. Sin embargo, actualmente la institución se encuentra en un proceso de mejoramiento y reestructuración de sus programas, bajo un enfoque de competencias. Razón por la cual a la fecha se continúa trabajando para ofrecer una oferta que se adapte más a la necesidad del mercado laboral.

■ Instituciones de educación superior que además de sus carreras tradicionales de Inglés y Francés, ofrecen otras modalidades las cuales no requieren de los trámites de admisión establecidos.

Basada en la información anteriormente expuesta, es importante aclarar que el dominio de idiomas y lenguas no implica únicamente una formación académica formal; como se observa en el cuadro anterior, puede ser el interés o la necesidad, se puede elegir entre cursos aislados o programas completos que lleven a una certificación internacional.

Para entender mejor en lo que consisten estas certificaciones, pondré el ejemplo de Europa: el "Marco común europeo de referencia para las lenguas" (MCER) establece pruebas según el dominio, va desde el nivel A1 para principiantes hasta el C2, que es el nivel de idioma más alto.

Muchas personas por sus experiencias de vida o facilidades lingüísticas, no hacen estudios formales en un idioma y



solamente toman los exámenes cuando consideran que tienen el nivel de dominio que exigen estas pruebas. Obtener estas titulaciones certifica internacionalmente que se tiene un conocimiento del idioma en diferentes niveles y según diferentes objetivos. Según el idioma hay pruebas específicas.

Algunas de las certificaciones más importantes son:

Inglés	TOELF ITP	Mide el dominio del inglés, en personas cuya lengua materna no es este idioma. Se utiliza como requisito de ingreso en muchas instituciones educativas extranjeras.
	TOELF IBT	Mide el dominio del inglés en ambientes académicos. Se evalúa la escucha, lectura, expresión oral y escrita para realizar tareas académicas.
	TOEIC	Mide las capacidades de escucha, lectura y orales en profesionales, cuya lengua materna no es este idioma.
Francés	DELF	Diploma de estudios en lengua francesa. Se evalúan las competencias lingüísticas de francés de los estudiantes extranjeros.
	DALF	Diploma avanzado de la lengua francesa. Se evalúan las competencias lingüísticas de francés de los estudiantes extranjeros.
Italiano	CELI	Está destinado a adultos escolarizados y evalúa las competencias y capacidades del uso de la lengua italiana. Es imprescindible para el ámbito laboral y de estudio.
Alemán	TestDaf: Test Deutsch als Fremdsprache	Certificado de alemán como idioma extranjero: es la prueba que utilizan las universidades alemanas para su admisión.
Portugués	Celpe-Bras	Es un certificado desarrollado y concedido por el Ministerio de la Educación brasileño, siendo el único certificado reconocido oficialmente por el gobierno brasileño, avala la competencia en Lengua Portuguesa.

Agradecimiento

Licda. Floribeth Amador Jara
Orientadora del Centro de Asesoría Estudiantil de Ciencias Sociales,
Universidad de Costa Rica
Colaboradora del COVAE

Cita bibliográfica:

<https://revistas.una.ac.cr/index.php/EDUCARE/article/view/901/15886> (fue tomado de un artículo en internet) Noticia en La Nación, tomada el viernes 9 agosto. <https://www.nacion.com/economia/negocios/turismo-medico-genero-ingresos-por-437-millones-a/LIVPCO42HVGU5G6HDZNDXNSKCI/story/> Página web MEP Costa Rica Páginas web de Universidades e Institutos referidos



LA LOGOTERAPIA

El Dr. Víctor creó una teoría científica llamada Logoterapia, la cual validó a partir de su propia experiencia, observando, además, cómo las personas que estuvieron en los campos de concentración en La II Guerra Mundial, respondían ante el sufrimiento, dolor, impotencia o vacío existencial que les producía el cautiverio. Después de su liberación, la presentó en los más importantes centros científicos y fue aceptada a nivel mundial como la Tercera Escuela Vianesa de Psicología. Frankl explicó el concepto de Logoterapia para nombrar su teoría basándose en el término griego "Logos" el cual significa "sentido", "significado", "propósito". (Frankl, 2004, p. 23)

Para Víctor Frankl (1990), la Logoterapia se rescata, además, como un enfoque teórico que puede ser utilizado por diferentes disciplinas como Orientación, Trabajo Social, Medicina, Educación y todas aquellas que aborden el potencial humano y la capacidad de respuesta de la persona ante la vida, circunstancias, ante las transiciones propias de cada etapa vital, ante el sufrimiento y de esta manera descubrir sentido en cada crisis y/o situación vivida.



De acuerdo con la Logoterapia, se puede descubrir el sentido de la vida de tres modos distintos:

- 1) Realizando una acción, tarea, trabajo u ocupación.
- 2) Mediante el bienestar del vínculo con otras personas (amarse y amar).
- 3) A través del sufrimiento, en situaciones de adversidad y/o enfermedad, que no se puedan cambiar, solamente afrontar.

Un aspecto fundamental del objeto de estudio de la Orientación, lo constituye el favorecer procesos que lleven a la persona a descubrir su sentido de vida en las diferentes etapas vitales y ante las diferentes situaciones que afronta y al contemplar la Orientación un principio fundamental, el cual es que se trabaja con personas de todas las edades. La Logoterapia constituye un enfoque teórico atinente a la disciplina de Orientación y muy útil en el quehacer profesional.

Si deseas conocer más acerca de posibles cursos de Logoterapia en la U.I.A, entre otros temas, accede a la plataforma de Radar y enterate, en www.uiaradar.com

